



玩转汉字 (中)

以活字为媒介、融合汉字艺术与现代设计的文创品牌字在不断打破常规，尝试赋予汉字文化更多可能性；先后聚集多名对汉字感兴趣的艺术家、书法家等的文创平台汉字造梦不仅将对汉字的理解和热爱投射到产品上，更是提出“将汉字玩到全世界”；时光印记活字印刷体验馆让人们在活字印刷体验中感受汉字之美……汉字不再是静态的，而是幻化出各种形式，出现在各类文创产品中。

在文创业中，汉字作为文化符号，以其独特的魅力穿越时光，绽放出别样光芒。

汉字文创产品卖的不仅仅是潮流语言，更是其背后的文化内涵

激活古老汉字的年轻活力

郎玉苗 王淑晨

汉字是传承和弘扬中华优秀传统文化的重要载体，蕴含着中国文化的密码。随着文创产业的发展，汉字文创产品也让“汉字之美”不再是文化概念，而是以鲜活的姿态进入民众视野。

文创从汉字中汲取养分

居住在美国洛杉矶的学琪有一件特别喜欢的礼物，是父母回中国时为她买的甲骨文书签。“这套书签特别有意思，一套两个，每个上面讲述了一个字的历史——从甲骨文到现在的字形。我以前不喜欢学汉字，觉得太难了，但看到这个书签，才知道汉字背后有这么有趣的故事。”今年8岁的学琪正读小学，她也将这件自己珍视的礼物拿给美国同学看，“他们很喜欢，有几名同学还说汉字像画一样，今后也想学。”

因为对汉字的好奇，学琪还找来很多与汉字相关的歌曲及视频来听来看，最喜欢的是《生僻字》这首歌：“我们中国的汉字，落笔成画留下五千年的历史，让世界都认识。我们中国的汉字，一撇一捺都是故事……”

学琪的经历映射的正是汉字文创产品和用户之间因汉字而有了联结的故事。学琪说：“我喜欢爸妈带给我的书签，但并非喜欢书签本身，而是喜欢书签上的字。”

就读于山东师范大学的李姗姗到青岛旅游时去过一家名为时光印记的活字印刷体验馆。“跟只提供文创产品不同，在店里还可以体验活字印刷，从选字、排版、上墨到印刷，每一道工序我都体验了。之前只在视频和图片中看到过活字印刷，没想到自己有机会接触古代印刷工艺。这对我而言，意义不仅在于体验，还让我有穿越古今的感觉。”李姗姗说。

正如相关专家所言，“汉字本身就是天地万物变化莫测的写照”，与文创有着千丝万缕的联系，文创可以从汉字中汲取养分。但在设计研发汉字文创产品的过程中，要对汉字有敬畏感，汉字文创产品的“魂”在于挖掘汉字之美。

将汉字“玩”到全世界

在几大电商网站，以“汉字文创”为关键词搜索，有印着汉字的服饰、汉字文具、汉字工艺品等，产品可谓琳琅满目，这些产品不仅吸引了国人，还受到外国朋友的青睐。

就读于江南大学日语系的王宝艺是汉字爱好者，喜欢从网上买一些汉字文创产品送给一起上课的来自日本的同学，比如字豆糖、干字杯这样的产品。“我觉得送外国同学节日礼物要体现中国特色，而汉字文创礼品既体现了朋友间的心意，又能让对方感受汉字魅力，是很好的选择。”王宝艺说。

家住北京的王琪也是汉字文创产品的拥趸，而她和汉字文创产品最初结缘是准备送外国朋友礼物。“最开始时，我想买一些带汉字元素的文创产品送给外国朋友，便在网上搜了一下，发现除了常规的汉字书签、印章、衣服外，连一些食物都用了汉字元素，觉得太有趣了。从此，在购物网站上浏览这些产品成了我的日常乐趣，也挑了不少礼物送给外国朋友，他们很是喜欢。”

相关专家表示，汉字文创产品之所以受外国朋友喜爱，不仅是对汉字字形好奇，更是被汉字承载的中华文化所吸引。

在2019年第七届世界军人运动会期间一展风采的汉字造梦体验馆，引来不少外国运动员驻足，他们不仅买到了与汉字相关的文创产品，还将汉字拓印到衣服、帽子或者杯子上，体验汉字魅力。2019年11月，在希腊雅典举行的“设计中国·魅力汉字”展览上，有不少汉字文创作品。其中，甲骨文文创产品让不少希腊小朋友爱不释手，甚至因这些文创产品爱上了汉字。

就此，西南民族大学副教授许良越在接受本报采访时表示，对能走出国门的汉字文创作品而言，不仅能传播汉字文化，更能赋予汉字文创以更强大的生命力。

找到汉字背后的文化根源

随着汉字文创业的发展，市场竞争也在加剧，如何在竞争中脱颖而出，是每家汉字文创店都面临的挑战。

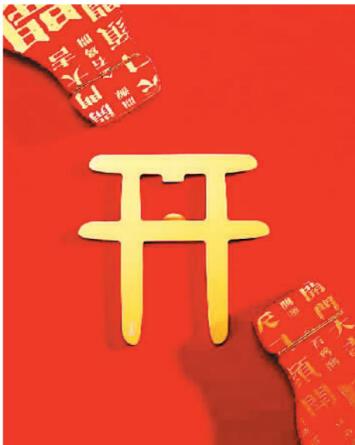
于2013年创立文创品牌字在的刘美松在接受本报采访时说：“我们不只把汉字活化视作爱好，更是将其当成一份事业去做。将汉字产品做成产业链，才是字在能够发展至今的重要原因。”

据介绍，2017年开始，字在向空间体系进发，形成直营店、旗舰店、字文化生活空间、活字博物馆等系列商业形态，同时开发了趣味汉字课堂、活字工坊等互动体验项目，并数次亮相于文博会。

刘美松表示，汉字文创产品是汉字创新传承的



字豆糖



开运开瓶器 字在供图

成果，但创新的本质是找到文字背后的文化根源。汉字文创产品卖的不仅仅是潮流语言，更是其背后的文化内涵。“潮流语言的效应是一时的，但是经得起时间考验的汉字文创产品还在于从传统文化精神中探索，找到适用于当代的思想价值，并使其跟使用价值统一。比如字在出的一款印章‘得印者顺’，寓意为得到印章的人会在生活中顺顺利利。印章在原有的使用价值基础上，又被赋予了精神价值。”

“未来的汉字文创作品将趋向多元化，负载着汉字基因的文创作品对传承和推广中华文化有重要作用。”许良越说。

(本版图片除署名外均来自网络)



某电商网站上的汉字游戏产品。

一堂边走边学的汉语体验课

林希



图为德国汉诺威孔子学院·同济大学冬令营师生合影。

2019年12月，德国汉诺威孔子学院·同济大学冬令营开营。17名来自德国的大学生到上海同济大学国际

文化交流学院学习汉语，被分在两个班。我教的是基础汉语班的9名学生，他们中的大多数两个月前才开始学习汉语，更是第一次来中国，有两名学生还是汉语零基础。可是他们学习汉语的热情很高，开课那天恰逢圣诞节，我问他们是否想念德国热闹的圣诞节气氛，他们说有点想，可是更想来中国亲眼看看。

2019年12月31日下午，我们的“边走边学体验课”在上海豫园开课，学生们特别兴奋，看到什么就问“这个用汉语怎么说”。看到熊猫玩偶，他们就跟着我反复说“熊猫、熊猫”。几个女生看到一辆婴儿车也围上去，问我该怎么称呼小婴儿，怎么说婴儿很“甜”，我告诉她们，这时应该说：“小宝宝真可爱！”因为我事先给她们布置了采访、购物等任务，她们很积极地和游客搭话，努力地问“您是哪里人”“您从哪来”。有的则尝试问价：“这个怎么卖？”“那个多少钱？”有时又很苦恼地来问我：“为什么我说的汉语别人听不懂？”于是我就告诉他们是因为哪个音节声调发

错了，或者是搞错了“来”和“去”。天色渐晚，气温骤降，学生们都觉得冷。想喝点热的暖暖身体。我说到附近的星巴克咖啡馆吧，学生们都摇头说：“我们要喝中国特色的。”几经打听，终于带着他们找到了一家十分正宗的中国茶馆，喝完茶，他们又爱上了茶具，想买回德国去当纪念品。在茶具店中，课堂上学过的“太贵了”“便宜点吧”可有了用武之地。

跨年夜夜晚，冬令营还安排了看杂技表演，学生们跨年狂欢持续到凌晨3时，有的甚至到了5时。但在隔天上课前，他们早早到了学院，告诉我下节课没来上课，没有睡觉就来上课了。因为他们还有好多问题要问呢！有的奇怪为什么售货员不说“500克”，我解释说在中国通常是用“斤”为重量单位……

2020年元旦当天，我上了整整一上午汉语课，学生们还是很兴奋，计划着下午再去购物练习说汉语，期待着新的“边走边学体验课”。

近日，《米其林指南2020北京》正式发布，在京城美食圈和老百姓中引发热议。米其林严格的标准和评选为其品牌赋予了高度的认可和价值，为其他行业标准化探索了一种模式。在国际中文教育和孔子学院建设领域，建立和完善专业的质量标准和评价体系势在必行。

2004年，为适应各国民众学习中文和了解中国文化实际需求，借鉴世界各国语言文化推广经验，孔子学院应运而生，主要采用中外平等合作、互利共赢的办学模式，开展各级各类中文教学。数据显示，截至2019年底，中国已在162个国家（地区）建立了550所孔子学院和1172个中小学孔子课堂。从办学规模和影响力而言，孔子学院已成为全球最大的语言文化传播机构之一。如何进一步提高孔子学院的办学质量，米其林为我们提供了借鉴。

首先要建立完善系列标准。经过十多年发展，孔子学院初步建立了系列教师、教材、课程、项目等标准，基本满足了初期国际中文教育的蓬勃发展，面对各国不断增长的更高需求，尚需确立统一的行业权威标准，尤其是兼顾适用性和本土化需求。未来需集合各国教育行政部门、中文教育机构、院校、中文教师协会等力量，借鉴英语雅思、托福等考试标准，研究制定和完善系列标准。

其次，要完善评价推广机制。有了规范的标准，关键是用于评价和持续推广优化，提高权威性和认可度。孔子学院办学质量评价工作，需要做好“教练员”和“运动员”角色定位，积极培育成立专门评价组织和机构，独立开展第三方评估或办学质量检测，定期发布办学标准和榜单，加大对优质孔子学院的支持力度，鼓励各类特色孔子学院发展，发挥评价的办学质量指挥棒和示范引领作用。

最后，要创新丰富办学模式。随着国际中文教育和孔子学院事业的发展，对办学支撑能力提出了更高要求，需要更多学校、企业、社会组织和机构，通过各种形式参与办学。建议在现有办学模式之外，考虑选择一批符合标准和条件的中外方办学机构连锁加盟，再通过规范科学的评价进行办学质量检测，实行动态退出机制，办得不达标的退出，进一步激发社会办学的积极性和主动性，建立涵盖标准、评价、退出等各环节的办学模式和运行机制。

国际中文教育和孔子学院事业是一项艰巨而复杂的系统工程，需要久久为功的长远视角和科学严谨的统筹规划，其中建立和完善标准和评价工作是促进品牌化、本土化发展的生命线，我们应该积极借鉴“米其林”模式，尽快打造富有自身特色的标准和评价体系。

华裔青少年音乐寻根 体会中华文化魅力

王淑晨

日前，由广州大剧院童声合唱团与澳大利亚新金山交响乐团共同主办的中澳青少年合唱交响音乐会在广州蕾蕾剧院落下帷幕。此次活动是由海外中文学校创办、以华裔青少年为主体的新金山交响乐团“音乐寻根之旅”的一部分。

“你们用西洋乐器演奏中国音乐和自创的乐曲，以别开生面的形式，为中外文化交流开了先河。”在此次“音乐寻根之旅”开幕式上，暨南大学华文学院党委书记史学浩如是说。

新金山交响乐团的团员们在参加“音乐寻根之旅”期间，正赶上4名孩子过生日，团长林丽亚老师特地为他们定做了蛋糕。大家还在节目排练结束后为他们举办了一场生日派对，派对上，4位小团员用中文唱起了生日歌。

在暨南大学华文学院访学交流期间，新金山交响乐团的团员们在音乐排练之余，还学习了书法、包饺子、民间传统手工“草编”、武术等特色课程。老师们手把手教团员们包饺子，白白胖胖的饺子从孩子们的手中捏出来，不同的馅料、不同的花样，从味蕾中传来的是久违的中国味道。书法课上，团员们在宣纸上写下了一幅幅书法作品，更感受到了书法的魅力。



澳大利亚新金山交响乐团团员在练习书法。新金山中文学校供图

打造「米其林」式国际中文教育标准

尹冬民